

DE Verwenderinformation:
Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der Zertifizierungs-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425. Das Produkt entspricht folgenden Normen:
- EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
Prüfstelle: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Notifizierungsnummer: 2004
Artikel No.: 729508, 729509, 729510, 729511
Bezeichnung: NITRIL
Material: 100% Baumwolle, Nitril Beschichtung
Herstellerland: China
Handschuhmarkierung: CE-Zeichen, Größe, Firmenlogo, EN 388
Verfügbare Größen: 8, 9, 10, 11

				Prüfresultate mechanischer Test nach EN388, die Prüfwerte beziehen sich nur auf die Handinnenfläche			
Abrieb	3			(niedrigster Wert=1, höchster Wert=4)			
Schnittfestigkeit	1			(niedrigster Wert=1, höchster Wert=5)			
Weiterreißfestigkeit	1			(niedrigster Wert=1, höchster Wert=4)			
Durchstichkraft	1			(niedrigster Wert=1, höchster Wert=4)			
Schnittfestigkeit EN ISO 13997	X			(niedrigster Wert=A, höchster Wert=F)			

X bedeutet, dass der Handschuh für diese Anforderung nicht geprüft wurde.

Prüfung: Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit
Reinigung: Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen oder ausbürsten.

				
nicht waschen	Chlorbleiche nicht möglich	Trocknen mit Tumbler nicht möglich	Nicht bügeln	keine chemische Reinigung möglich

Lagerung: Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmeeinstrahlung vermeiden.
Haltbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Mindesthaltbarkeit bezieht sich auf unbenutzte Artikel bei durchgehend sachgerechter Lagerung.
 Herstellungszeitraum  Mindesthaltbarkeitsdatum - siehe Pflegeetikett (MM/JJJJ)
Entsorgung: Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.
Hinweis:
Beim Arbeiten mit bewegten Maschinenteilen dürfen keine Handschuhe getragen werden (Gefahr des Hineinziehens).
Diese Handschuhe sind nicht flüssigkeitsdicht und eignen sich nicht für den Umgang mit Chemikalien.
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht.
Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren.
Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen.
Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe beizufügen, bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Weitere Informationen durch: Gebol GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-Mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

GB User information:
Information leaflet for protective gloves of the certification category II according to EU regulation 2016/425. The product corresponds to the following standards:
- EN ISO 21420:2020 Protective gloves – General requirements and test methods
- EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks
Testing: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin notification no.: 2004
Item no.: 729508, 729509, 729510, 729511
Designation: NITRIL
Material: 100% cotton, nitrile coating
Country of manufacture: China
Glove markings: CE-sign, size, company logo, EN 388
Sizes available: 8, 9, 10, 11

				Results of mechanical testing in accordance with EN388, the test values only refer to the palm of the hand.			
Abrasive wear	3			(Lowest value=1, Highest value=4)			
Cut resistance	1			(Lowest value=1, Highest value=5)			
Tear resistance	1			(Lowest value=1, Highest value=4)			
Penetration resistance	1			(Lowest value=1, Highest value=4)			
Cut resistance EN ISO 13997	X			(Lowest value=A, Highest value=F)			

X means, that this glove was not tested for this requirement.

Checking: Check protective gloves for any tears or holes before use. Replace any damaged gloves. Only gloves which fit properly guarantee protection and a good grip.
Cleaning: Shake or brush off any dirt after use, if required.

				
Do not wash	Avoid contact with chlorine bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Avoid chemical cleaning

Storage: Store in a cool and well-ventilated place at normal room temperature. Avoid sunlight and direct heat.
Durability: The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. The minimum durability refers to unused articles when stored properly during the whole storage time.
 Manufacturing period  Minimum durability date - see care label (MM/YYYY)
Disposal: Please ensure disposal in accordance with local household waste regulations.
Note:
Do not wear gloves while working with moving machine parts (risk of being caught). The gloves are not liquid-proof and are therefore not suitable for handling chemicals.
This user information is intended for use as an aid in selecting suitable protective equipment.
The laboratory tests are intended as a guide but cannot simulate actual conditions in the workplace.
The user and not the manufacturer is therefore responsible for checking the suitability of particular gloves for the area of intended use.
You are obliged to supply this information pamphlet with EVERY item of personal protective equipment or to EVERY recipient. The pamphlet can be reproduced as many times as is required for this purpose.
For more information, contact: Gebol GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax ext.: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

1

CZ Informace pro uživatele:
Informace pro použití ochranných rukavic certifikační kategorie II dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:
- EN ISO 21420: 2020 ochranné rukavice - obecné požadavky a zkušební metody
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
Kontrolní místo: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Č. Notifikace: 2004
Výrobek č.: 729508, 729509, 729510, 729511
Označení: NITRIL
Materiál: 100% bavlna, nitrilový povrch
Země původu: Čína
Označení rukavice: CE označení, velikost, firemní logo, EN 388
Dostupné velikosti: 8, 9, 10, 11

				Výsledky kontrolního mechanického testu dle EN388, kontrolované hodnoty se vztahují pouze na dlaň.			
Opotřebení materiálu	3			(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4)			
Pevnost ve střihu	1			(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=5)			
Pevnost v trhu	1			(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4)			
Odolnost proti propíchnutí	1			(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4)			
Pevnost ve střihu EN ISO 13997	X			(nejnižší hodnota=A, nejvyšší hodnota=F)			

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavic nebyly testovány.

Kontrola: Ochranné rukavice před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztržnuté nebo děravé. Poškozené rukavice vyměňte. Pouze dobře padnoucí rukavice zaručí dostatečnou ochranu a bezpečné uchopení.
Čištění: Po každém použití podle stupně znečištění oprášit nebo vykartáčovat.

				
neumývat	nelze provádět bělení chlorem	nelze sušit v sušičce	nežehlit	nelze chemicky čistit

Skladování: Skladujte při běžné pokojové teplotě, v suchých a dobře větráných prostorách. Zabráňte přímému působení slunečního a tepelného záření.
Trvanlivost: doba použitelnosti závisí na podmínkách skladování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti. Minimální trvanlivost se vztahuje jen na dosud nepoužité, a současně kontinuálně správně skladované zboží.
 Období výroby  Minimální datum životnosti (viz štítek) (MM/RRRR)
Likvidace: Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.
Upozornění:
Při pracování s pohyblivými díly stroje nesmíte nosit žádné rukavice (nebezpečí vtažení).Tyto rukavice nejsou nepropustné a nejsou proto vhodné k manipulaci s chemikáliemi.
Tyto informace pro uživatele slouží jako rádcé při výběru vhodného ochranného vybavení.
Laboratorní testy mají pomoci při výběru vhodných ochranných pomůcek, nelze při nich však napodobit skutečné pracovní podmínky.
Odpovědnost za ověření vhodnosti ochranných rukavic pro plánovanou pracovní činnost nese uživatel a nikoli výrobce.
V případě předání ochranné pomůcky jiné osobě jste povinni přiložit tento informační leták ke KAŽDÉ osobní ochranné pomůcce, případně jej předat příjemci. Za tímto účelem lze informační leták kopírovat v neomezeném množství.

Další informace: Gebol GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

SLO Informacije za uporabnike:
Informace pro použití ochranných rukavic certifikační kategorie II dle nařízení EU 2016/425. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:
- EN ISO 21420:2020 zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja
- EN 388:2016+A1:2018 Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi
Organizacija, ki je izvedla preizkus: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Notifikacijska št.: 2004
Št. izdelka: 729508, 729509, 729510, 729511
Oznaka: NITRIL
Material: 100% bombaž, nitrilni premaz
Država proizvajalka: Kitajska
Oznaka rokavic: znak CE, velikost, logotip podjetja, EN 388
Velikosti. ki so na voljo: 8, 9, 10, 11

				Rezultati mehanskega preizkusa po standardu EN388, preskušane vrednosti se nanašajo samo na notranjo stran dlani.			
Obraba z drgnjenjem	3			(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4)			
Odpornost na ureze	1			(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=5)			
Odpornost na raztrganje	1			(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4)			
Odpornost na prebadanje	1			(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4)			
Odpornost na ureze EN ISO 13997	X			(najnižja vrednost=A, najvišja vrednost=F)			

X pomeni, da rokavice glede navedene lastnosti niso bile preizkušene.

Preverjanje: Zaščitne rokavice pred vsako uporabo preglejte, ali niso razpokane in preluknjane. Poškodovane rokavice zamenjajte z novimi. Le v zadostni meri prilagajoče se rokavice zagotavljajo zaščito in dober oprijem.
Čiščenje: Po vsaki uporabi iztrkajte ali skrtčajte glede na stopnjo umazanosti.

				
ne perite	beljenje s klorom ni možno	sušenje v sušilnem stroju ni možno	ne likajte	kemično čiščenje ni možno

Skладиščenje: Skladiščite na običajni sobni temperaturi, na suhem in dobro prezračeno. Ne skladiščite na sončni svetlobi in neposrednem sevanju toplote.
Uporabnost: obdobje možne uporabe je odvisno od pogojev skladiščenja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem področju uporabe izdelkov. Minimalni rok uporabnosti se nanaša na nerabljene izdelke pri neprekinjeno ustreznem skladiščenju.
 Obdobje proizvodnje  Uporabno najmanj do - glejte etiketo z navodili za nego (MM/LLLL)
Odstranjevanje neuporabnega izdelka: Odvrzite med gospodinjске odpadke, upoštevajte lokalne predpise.
Opozorilo:
Pri delu s premikajočimi se deli stroja rokavic ni dovoljeno nositi (nevarnost vpetega).
Te rokavice prepuščajo tekočino, zato niso primerne za ravnanje s kemikalijami.
Te uporabniške informacije so namenjene kot pomoč pri izbiri osebne zaščitne opreme.
Laboratorijski preizkusi sicer omogočajo pomoč pri izbiri, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih delovnih pogojev. Za preverjanje primerčnosti določenih rokavic za predvideno področje uporabe je zato odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.
Ob posredovanju drugim oziroma naprej morate to brošuro z informacijami priložiti VSAKI osebni zaščitni opremi oz. jo izročiti prejemniku. Ta list se lahko v ta namen neomejeno razmnožuje.
Nadaljnje informacije: Gebol GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, faks int. št.: -20
E-pošta: office@gebol.at, spleť: www.gebol.eu

SK Informácie pre užívateľa:

Informácie pre používanie ochranných rukavíc certifikačnej kategórie II podľa nariadenia EÚ 2016/425.

Výrobok spĺňa tieto normy:

- EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

Kontrolné miesto: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Č. Certifikácie: 2004

Výrobok č.: 729508, 729509, 729510, 729511

Označenie: NITRIL

Materiál: 100% bavlna, nitrilový náter

Krajina výrobcu: Čína

Značenie rukavice: CE označenie, veľkosť, firemné logo, EN 388

Dostupné veľkosti: 8, 9, 10, 11

Výsledky skúšky mechanických testov podľa EN388, testovacie hodnoty sa vzťahujú len na dlaň.			
Oter	3	(najnižšia=A1, najvyššia hodnota=4)	
Odolnosť voči prerazaniu	1	(najnižšia=A1, najvyššia hodnota=5)	
Odolnosť voči ďalšiemu pretrhnutiu	1	(najnižšia=A1, najvyššia hodnota=4)	
Sila prepichnutia	1	(najnižšia=A1, najvyššia hodnota=4)	
Odolnosť voči prerazaniu EN ISO 13997	X	(najnižšia=A, najvyššia hodnota=F)	

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavíc neboli testované.

Kontrola: Ochranné rukavice pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté alebo deravé.

Poškodené rukavice vymeňte. Iba dobre sediace rukavice zaručujú ochranu a bezpečné uchopenie.

Čistenie: Po každom použití, podľa stupňa znečistenia, vyprášiť alebo vykefovať.

neumývať	nie je možné bieliť chlórdom	nie je možné sušiť v sušičke	nežehliť	nie je možné čistiť chemicky

Skladovanie: Skladujte pri bežnej izbovej teplote, v suchu v miestnosti s dobrým odvetraním. Zabráňte prístupu snežného svetla a priamemu tepelnému žiareniu.

Trvanlivosť: Doba použiteľnosti závisí od podmienok skladovania, stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Minimálna trvanlivosť sa vzťahuje na nepoužité výrobky, ktoré sú priebežne správne skladované.

Doba výroby Dátum minimálnej trvanlivosti - pozri nálepku s pokynmi pre ošetrovanie (MM/RRRR)

Likvidácia: Do komunálneho odpadu, dodržiavajte miestne predpisy.

Upozornenie:

Pri práci s pohyblivými časťami stroja nesmiete nosiť žiadne rukavice (nebezpečenstvo vtiahnutia). Tieto rukavice nie sú nepripustné a nie sú preto vhodné na manipuláciu s chemikáliami.

Tieto informácie pre používateľa slúžia ako radca pri výbere vhodného ochranného vybavenia.

Laboratórne testy majú pomôcť pri výbere vhodných ochranných pomôcok, nie je pri nich však možné napodobniť skutočné pracovné podmienky.

Zodpovednosť za overenie vhodnosti ochranných rukavíc na plánovanú pracovnú činnosť nesie používateľ a nie výrobca.

V prípade odovzdania ochrannej pomôcky inej osobe ste povinní priložiť tento informačný leták ku KAŽDEJ osobnej ochrannej pomôčke, prípadne ho odovzdať príjemcovi. Za týmto účelom je možné informačný leták kopírovať v neobmedzenom množstve.

Ďalšie informácie získate u:

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

HU Használati információ:

Használati információ a 2016/425 EU-rendelet szerinti II. tanúsítási kategóriájú védőkesztyűkhöz. A termék megfelel a következő szabványoknak:

- EN ISO 21420:2020 Védőkesztyű – Általános követelmények és vizsgálati módszerek
- EN 388:2016+A1:2018 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen.

Vizsgáló állomás: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Jegyz. szám.: 2004

Cikksz.: 729508, 729509, 729510, 729511

Megnevezés: NITRIL

Anyag: 100% pamut, nitril bevonat

Gyártó ország: Kína

Kesztyűjelzés: CE-jel, méret, céglogó, EN 388

Rendelkezésre álló méretek: 8, 9, 10, 11

Mérési eredmények az EN388 mechanikus tesz szerint, az ellenőrzési értékek a kéz belső felületére vonatkoznak.			
Sűrűség	3	(legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4)	
Vágási szilárdság	1	(legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=5)	
Továbbszakadási szilárdság	1	(legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=5)	
Átszúrási erő	1	(legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4)	
Vágási szilárdság EN ISO 13997	X	(legalacsonyabb érték=A, legmagasabb érték=F)	

Az X azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetették alá ilyen vizsgálatoknak.

Vizsgálat: Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy a védőkesztyűn található-e szakadás vagy lyuk. A sérült kesztyűket cserélje ki. Csak kellőképpen illeszkedő védőkesztyűk biztosítanak védelmet és jó fogást.

Tisztítás: Szennyeződési fokozat szerint kiporolni vagy kikéfélni.

ne mossa	klóros fehérítés nem lehetséges	centrifugával szárítás nem lehetséges	ne vasalja	kémiai tisztítás nem lehetséges

Tárolás: Normál szobahőmérsékleten, száraz és jól szellőztetett helyiségben tárolja. Ne tegye ki napfénynek és közvetlen hőhatásnak.

Eltarthatóság: A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkor alkalmazási területeken. A minőségmegőrzési idő nem használt termékekre vonatkozik folyamatosan szakszerű tárolás mellett.

Gyártási időszak Minőségmegőrzési idő - lásd a tájékoztató címkén (HH/ÉÉÉÉ)

Hulladék eltávolítása:

Háztartási szeméttel, a helyi előírásoknak megfelelően.

Ártalmatlanítás:

Mozgó géprészekkel való munkák esetén nem szabad kesztyűt viselni (behúzásveszély).

Ezek a kesztyűk nem folyadékkálok és nem alkalmasak a vegyszerekkel történő használatra.

Ez a felhasználói információ hasznos a védőfelszerelés kiválasztásakor.

A labor tesztek segítik a kiválasztást, azonban nem képesek szimulálni a valós munkafeltételeket.

Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége, hogy egy bizonyos védőkesztyűt egy adott alkalmazási terület szerint ellenőrizzen.

MINDEN védőfelszerelés továbbadásakor Ön köteles ezt az információs brosrút mellékelni, ill. átadni a fogadónak. Ebből a célból ez a lap kórlátlanul sokszorosítható.

További információk:

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail: office@gebol.at, weblap: www.gebol.eu

HR Informacije za korisnike

Informacije o uporabi za zaštitne rukavice kategorije certifikacije II prema Uredbi EU-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:

- EN ISO 21420:2020 zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja

- EN 388:2016+A1:2018 Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

Ispitni institut: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Br. obavijesti.: 2004

Artikl br.: 729508, 729509, 729510, 729511

Naziv: NITRIL

Materijal: 100% pamuk, nitrilni premaz

Zemlja proizvodnje: Kina

Oznaka rukavica: CE znak, veličina, logo tvrtke, EN 388

Raspoložive veličine: 8, 9, 10, 11

Rezultati ispitivanje mehaničkih testova prema EN 388, Ispitne vrijednosti odnose se samo na unutarnju površinu ruke.			
Optornost na habanje	3	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)	
Optornost na rezanje	1	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=5)	
Optornost na cijepanje	1	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)	
Optornost na probijanje	1	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)	
Optornost na rezanje EN ISO 13997	X	(najniža vrijednost=A, najviša vrijednost=F)	

X znači da rukavice nisu ispitane za taj zahtjev.

Provjera: Prije svake uporabe provjeriti postoje li pukotine ili rupe na zaštitnim rukavicama. Zamijeniti oštećene rukavice. Samo rukavice koje dovoljno prijanjaju osiguravaju zaštitu i čvrstocu htaivanja.

Čišćenje: Nakon svake uporabe istresti ih ili iščerkati ovisno o stupnju prljavštine.

ne prati	izbjegavanje klorom nije moguće	sušenje u sušilicama nije moguće	ne glačati	kemijsko čišćenje nije moguće

Sklađištenje: Uskladištiti na normalnoj sobnoj temperaturi, na suhom i dobro ventiliranom mjestu.

Izbjegavati sunčevo svjetlo i izravnu izloženost toplini.

Trajnost: trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim područjima primjene. Rok trajanja odnosi se na nekorisćene artikle uz kontinuirano pravilno skladištenje.

Razdoblje proizvodnje Uporabni rok - vidi oznaku za njegu (MM/GGGG)

Zbrinjavanje: Spadaju u kućanski otpad, obratiti pozornost na lokalne odredbe.

Napomena:

Prilikom rada s pokretnim dijelovima stroja nije dopušteno nositi rukavice (opasnost od uvlačenja).

Ove rukavice nisu nepromočive i nisu prikladne za rukovanje kemikalijama.

Ove informacije za korisnika osmišljene su kao pomoć pri odabiru Vaše zaštitne opreme.

Laboratorijska ispitivanja trebala bi biti pomoć pri odabiru, međutim, ne mogu se simulirati stvarni uvjeti na radnom mjestu.

Zbog toga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, ispitati prikladnost određenih zaštitnih rukavica za predviđeno područje primjene.

Ovu brošuru s informacijama obavezni ste priložiti SVAKOJ osobnoj zaštitnoj opremi pri daljnjoj predaji, odn. predati primatelju. U tu svrhu ovaj list može se neograničeno umnožavati.

Daljnje informacije na:

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Faks direktni broj: 20
E mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

FR Informations destinées à l'utilisateur :

Notice d'utilisation pour gants de protection de la catégorie de certification II selon le règlement UE 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :

- EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédés d'essai

- EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre des dangers mécaniques

Organisme de contrôle: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Numéro de notification: 2004

Réf. : 729508, 729509, 729510, 729511

Désignation: NITRIL

Matière : 100% bumbac, revêtement nitrile

Pays de fabrication: Chine

Marquage des gants: marque CE, taille, logo de l'entreprise, EN 388

Tailles disponibles: 8, 9, 10, 11

Résultats des tests mécaniques selon la norme EN388, Les valeurs d'essai ne se rapportent qu'à la paume de la main.			
Résistance à l'abrasion	3	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)	
Résistance à la coupeure	1	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 5)	
Résistance à la déchirure	1	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)	
Résistance à la perforation	1	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)	
Résistance à la coupeure EN ISO 13997	X	(valeur minimale = A, valeur maximale = F)	

X signifie que cette exigence n'a pas été contrôlée.

Vérification: Avant toute utilisation, contrôler les gants de protection afin de s'assurer qu'ils ne présentent pas de déchirures ou de trous. Des gants défectueux doivent être remplacés. Seuls des gants bien ajustés garantissent protection et maniabilité.

Nettoyage: Suivant le degré de salissure, secouer ou brosser les gants après chaque utilisation.

Ne pas laver	Blanchiment au chlore impossible	Ne pas sécher à la machine	Ne pas repasser	Nettoyage chimique impossible

Stockage: Ranger dans un endroit sec et bien aéré à température ambiante normale. Éviter la lumière du soleil et le contact direct avec la chaleur.

Durabilité : la durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. La durabilité minimale est calculée pour des articles non utilisés et un des conditions de stockage toujours appropriées.

Période de fabrication Date limite d'utilisation - voir l'étiquette (mm/aaaa)

Éliminatio : Éliminer les gants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Remarque:

Ne pas porter de gants lors de travaux sur des pièces de la machine en mouvement (risque de happement).

Ces gants ne sont pas étanches aux liquides et ne conviennent pas à la manipulation de produits chimiques.

Ces instructions d'utilisation sont destinées à vous aider dans le choix de votre équipement de protection.

Les tests en laboratoire permettent de guider le choix mais ils ne peuvent pas simuler les conditions réelles sur le lieu de travail. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non au fabricant, de vérifier si des gants de protection déterminés conviennent au domaine d'application prévu. Vous êtes tenu de distribuer cette notice d'information avec CHAQUE équipement de protection individuelle ou bien d'en remettre une copie à CHAQUE destinataire.

Pour ce faire, cette feuille peut être reproduite autant de fois que nécessaire.

Pour de plus amples informations :

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tél. : 0043/(0)7223 85085-0, Fax ligne directe : 20
E-mail : office@gebol.at, site Internet : www.gebol.eu

ES Información para usuarios:

Información para usuarios de los guantes de protección de la categoría de certificación II según el Reglamento UE 2016/425. El producto cumple con las normas siguientes:

- EN ISO 21420:2020 Guantes de protección – Requisitos generales y métodos de ensayo
- EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos

Órgano de notificación: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin N° de notificación: 2004

Artículos: 729508, 729509, 729510, 729511

Designación: NITRIL

Material: 100% algodón, revestimiento de nitrilo

País de fabricación: China

Marcado del guante: marcado CE, tamaño, logotipo de la empresa, EN 388

Tamaños disponibles: 8, 9, 10, 11



Resultados de pruebas mecánicas según EN 388; los valores de ensayo solo se refieren a la palma		
Resistencia a la abrasión	3	(mínimo = 1, máximo = 4)
Resistencia a los cortes	1	(mínimo = 1, máximo = 5)
Resistencia al rasgado	1	(mínimo = 1, máximo = 4)
Resistencia a la perforación	1	(mínimo = 1, máximo = 4)
Resistencia a los cortes EN ISO 13997	X	(mínimo = A, máximo = F)

X Indica que el guante no ha sido probado para este requisito.

Inspección: Hay que revisar los guantes antes de cada uso por si hay roturas o agujeros. Sustituir guantes dañados. Solo los guantes adecuadamente ajustados garantizan protección y buen agarre.

Limpieza: Después de cada uso sacudirlos o cepillarlos según su grado de suciedad

No lavarlos	No utilizar blanqueadores clorados	No secar en la secadora	No planchar	No limpiar en seco

Almacenamiento: Guardarlos a temperaturas ambientales normales, en locales secos y adecuadamente ventilados. Proteger de la luz solar directa y de la exposición directa al calor.

Durabilidad: la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. La durabilidad mínima se refiere a artículos sin usar almacenados de forma apropiada.

Período de fabricación Fecha de durabilidad mínima - véase la etiqueta de cuidados (mm/aaaa)

Eliminación: Eliminarsse como basura doméstica. Observar las disposiciones locales.

Nota:

No llevar guantes puestos si se trabaja con partes móviles de máquinas (riesgo de atrapamiento). Estos guantes no son herméticos a los líquidos y no son aptos para el manejo de sustancias químicas. Esta información para usuarios debe ser una ayuda para elegir el equipo de protección individual adecuado.

Las pruebas de laboratorio sirven como ayuda para la selección; sin embargo, no es posible simular las condiciones de empleo reales en ellas.

Por eso es la responsabilidad del usuario, y no del fabricante, comprobar que determinados guantes de protección son aptos para la finalidad prevista.

Es obligatorio adjuntar este folleto de información cada vez que se entrega el equipo de protección individual a otros o proporcionarlo al destinatario. A este fin, no hay restricciones con respecto a la copia de este folleto.

Para obtener más información:

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
Tlf.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax: -20
Correo electrónico: office@gebol.at, página web: www.gebol.eu

PL Informacja dla użytkownika

Informacje dotyczące stosowania rękawic ochronnych kategorii certyfikacji II wg rozporządzenia UE 2016/425. Produkt odpowiada następującym normom:

- EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań
- EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Órgano de notificación: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin N° de notificación: 2004

Nr artykułu: 729508, 729509, 729510, 729511

Nazwa: NITRIL

Materiał: 100% bawełna, powłoka nitylowy

Kraj producent: Chiny

Znakowanie rękawic: znak CE, rozmiar, logo firmy, EN 388

Dostępne rozmiary: 8, 9, 10, 11



Wyniki testów mechanicznych wg EN388, wartości testów odnoszą się tylko do wewnętrznej powierzchni dłoni		
Sćieranie	3	(najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
Wytrzymałość na przecięcie	1	(najniższa wartość=1, najwyższa wartość=5)
Wytrzymałość na rozdzielanie	1	(najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
Sila przebicia	1	(najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
Wytrzymałość na przecięcie EN ISO 13997	X	(najniższa wartość=A, najwyższa wartość=F)

X oznacza, że rękawice nie zostały przetestowane pod kątem tego wymogu.

Kontrola: przed każdym użyciem sprawdzić, czy rękawice ochronne nie mają pęknięć oraz dziur. Wymienić uszkodzone rękawice. Tylko dobrze dopasowane rękawice zapewniają ochronę i chwytliwość.

Czyszczenie: w zależności od stopnia zanieczyszczenia, wytrzeć lub wyszczotkować po każdym użyciu.

nie prać	nie chlorować	nie suszyć w suszarce bębnowej	nie prasować	nie czyścić chemicznie

Przechowywanie: w normalnej temperaturze otoczenia, w miejscu suchym i przewiewnym. Chronić przed światłem słonecznym i bezpośrednim promieniowaniem ciepłym.

Trwałość: okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i intensywności użytkowania w określonych obszarach zastosowań. Minimalny okres trwałości odnosi się do nieżywanych artykułów stale przechowywanych zgodnie z wymogami.

Okres produkcji Minimalny okres trwałości - patrz etykieta informująca o konserwacji (MM/RRRR)

Usuwanie: z odpadami komunalnymi, stosując się do przepisów lokalnych.

Wskazówka

Podczas pracy przy poruszających się częściach maszyn, nie wolno stosować żadnych rękawic (grozi wciągnięciem dłoni).

Rękawice nie są wodoszczelne i nie nadają się do pracy z chemikaliami.

Niniejsza informacja dla użytkownika stanowi pomoc w wyborze odpowiedniego środka ochronnego.

Testy przeprowadzone w laboratorium mają pomóc w wyborze, ale nie są oddają rzeczywistych warunków na danym stanowisku pracy.

Dlatego odpowiedzialność za sprawdzenie przydatności określonych rękawic ochronnych w danym zakresie stosowania pozostaje w rękach użytkownika a nie producenta.

Państwo są zobowiązani do dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do KAŻDEGO przekazywanego środka ochrony indywidualnej bądź do wręczenia jej odbiorcy. W tym celu można tę ulotkę powielić w sposób nieograniczony.

Dalsze informacje za pośrednictwem:

GEBOL GmbH
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns
tel: 0043/(0)7223 85085-0, faks DW: 20
e-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu



EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EU Vyhlasenie o zhode/ EU izjava o skladnosti/ EU-megfelelőeségi nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declarația de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Declaración UE de conformidad/ Deklaracja zgodności UE:

D – Hiermit erklären wir GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, in alleiniger Verantwortung, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. **301-01-GLPP P19** durch die notifizierte Stelle Nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin** überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

CZ – Tímto prohlašujeme, že společnost GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, je výhradně odpovědná za to, že výše uvedený článek odpovídá nařízení EU 2016/425 a výše uvedeným harmonizovaným normám. Článek byl zkontrolován v souvislosti s typovým certifikátem č. **301-01-GLPP P19** notifikovaným subjektem č. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

V prípade s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnosť tohoto prohlášení.

GB – We hereby declare GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, under sole responsibility, that the above-mentioned article complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonised standards also listed above. The article has been inspected by the notified body No. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin** within the scope of the type certificate No. **301-01-GLPP P19**

In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void.

SLO – Mi, podjetje GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, na lastno odgovornost izjavljamo, da je zgoraj navedeni artikel v skladu z EU-Uredbo 2016/425 in zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Artikel je v okviru preizkusa vzorčnega tipa št. **301-01-GLPP P19** preveril prijavljeni organ št. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati.

SK – Spoločnosť GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že vyššie uvedený výrobok zodpovedá ustanoveniam Nariadenia EÚ č. 2016/425 a vyššie uvedeným harmonizovaným normám. Výrobok v rámci kontroly konštrukčného vzoru pod číslom **301-01-GLPP P19** skontrolovalo skúšobné miesto č. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť. HR – Ovim putem izjavljujemo mi, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, na isključivu odgovornost, da gore navedeni artikel odgovara EU smjernici 2016/425 i također gore navedenim usklađenim normama. Artikel je ispitivan u skladu s certifikatom o ispitivanju tipa br. **301-01-GLPP P19** od strane ovlaštenog mjesta br. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

Ako promjena proizvoda nije dogovorena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost.

HU – Mi, a GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a fent megnevezett termék a 2016/425 EU-rendeletnek, és a szintén fent megnevezett harmonizált szabványok követelményeinek megfelel. A terméket **301-01-GLPP P19** sz. típusigazolás keretében a 2004 sz. **Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**. bejelentett szervezet bevizsgálta.

A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

FR – La société GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, déclare ainsi sous sa responsabilité exclusive que l'article susmentionné respecte le décret européen 2016/425 ainsi que les normes harmonisées également précitées. L'article a été contrôlé dans le cadre de l'attestation de type n° **301-01-GLPP P19** par l'organisme notifié n° **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue.

IT – Con la presente, wir GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, sotto la sua unica responsabilità, che l'articolo sopra menzionato soddisfa sia il regolamento UE 2016/45 e le norme armonizzate sopra indicate. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. **301-01-GLPP P19** da parte dell'ente notificato n. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi. RO – Prin prezenta, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, declară pe proprie răspundere că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. **301-01-GLPP P19** de către organismul notificat nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea.

NL – Hierbij verklaren wij GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, onder de uitsluitende verantwoordelijkheid dat het bovengenoemde artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**. in het kader van het typecertificaat nr. **301-01-GLPP P19**. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

SE – Härmed förklarar vi GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, som ensam ansvarig, att ovannämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också nämns ovan. Artikeln har inom ramen för typintyg nr **301-01-GLPP P19** kontrollerats av det anmälda organet nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

Vid en ändring på artikeln, som inte stäms av med oss förlorar denna förklaring sin giltighet.

ES – Por la siguiente nosotros, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el artículo arriba presentado cumple la Directiva UE 2016/425 y las normas armonizadas antes indicadas. En el marco del certificado de homologación N.º **301-01-GLPP P19** el artículo ha sido revisado por el organismo notificado N.º **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración.

PL – My, spółka GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, oświadczamy niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z Rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr **301-01-GLPP P19** przez jednostkę notyfikowaną nr **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin**.

W razie niezgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellerunterschrift, Misto/Datum/Podpis výrobce, Misto/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miasto/Dátum/podpis výrobcu, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Dátum/Gyártó aláírása, Lieu/Date/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/ Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Miejscowość/Data/podpis producenta:

Enns, 05.10.2020 Matthias Rosenberger

Angaben zum Unterzeichner: Einkaufsleiter/ Údaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Údaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró személy adatai: beszerzési igazgató/ Donnéés relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmatario: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om undertecknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informaço o podpisujúcim: Kierownik działu zakupów